

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
800 Burrard Street, 2nd Floor  
800, rue Burrard, 2e étage  
Vancouver, BC V6Z 0B9  
Bid Fax: (604) 775-7526

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
800 Burrard Street, 12th Floor  
800, rue Burrard, 12e étage  
Vancouver, BC V6Z 0B9

<b>Title - Sujet</b> Colour Production Printer Lease	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> WN536-140197/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> WN536-140197	<b>Date</b> 2013-12-02
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VAN-585-7130	
<b>File No. - N° de dossier</b> VAN-3-36164 (585)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-01-07</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Nelson, Jodi	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> van585
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 666-9171 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-7526
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification n°1 - WN356-140197/A**

Les modifications qui suivent sont apportées à l'invitation à soumissionner susmentionnée.

**Annexe A - Énoncé des travaux****Spécifications techniques obligatoires****Supprimer:**

L'imprimante proposée doit permettre d'imprimer ou de photocopier des pages d'une grandeur maximale de 13po par 19po.

**Insérer:**

L'imprimante proposée doit permettre d'imprimer ou de photocopier des pages d'une grandeur maximale de 12po sur 18po.

**Annexe A - Énoncé des travaux****Spécifications techniques obligatoires****Supprimer:**

L'imprimante proposée doit être dotée d'un numériseur à double tête d'au moins 200impressions par minute

**Insérer:**

L'imprimante proposée doit être dotée d'un numériseur à double tête d'au moins 150impressions par minute

La modification vise également à répondre aux demandes de précisions suivantes.

**Questions et réponses**

**Q1. Spécifications techniques obligatoires:** L'imprimante proposée doit fournir une vitesse d'impression d'au moins 75feuilles par minute (couleur).

Le volume moyen d'impression mensuel étant présentement de seulement 9800feuilles monochromes et 12000 feuilles en couleur, il s'agit d'un bien faible volume par rapport à ce que peut imprimer un appareil de production conçu pour des volumes élevés (plus de 60000feuilles par mois). Il y aura donc davantage de problèmes d'entretien si un tel appareil est utilisé pour produire d'aussi petits volumes. Il faudra faire plus souvent des ajustements, corriger le réglage des couleurs et nettoyer l'appareil en raison de sa sous-utilisation. Peut-on offrir un modèle convenant mieux au volume produit (et donc moins cher) pouvant imprimer de 50à 60feuilles par minute en couleur? L'appareil offrira une vitesse d'impression de la première page plus rapide, consommera moins d'électricité et sera moins bruyant, mais respectera toutes les autres spécifications.

**R1.** Cette exigence ne sera pas modifiée. Le Collège des Forces canadiennes (CFC) du ministère de la Défense nationale (MDN) utilise actuellement une imprimante Sharp MX-5001N qui peut imprimer 50feuilles par minute, et cela ne suffit pas pour les projets de conception graphique qui y sont produits régulièrement et doivent être imprimés dans de courts délais. Après avoir examiné son volume d'impression mensuel, le MDN a conclu qu'en périodes de pointe durant chaque trimestre, il imprime plus de 61000feuilles par mois, dont 38000sont en couleur. Ces travaux d'impression doivent être réalisés rapidement et sont de plus en plus fréquents.

- Q2. Spécifications techniques obligatoires:** L'imprimante proposée doit être dotée d'une programmation de niveau pages pour les travaux complexes de copie, d'impression ou de numérisation.

Veuillez décrire en détail les attentes à cet égard.

- R1.** Cette caractéristique est nécessaire quand certaines sections d'un document doivent être imprimées sur des feuilles d'une couleur différente se trouvant dans un bac d'alimentation différent. La programmation multiniveaux permet à l'utilisateur de programmer, depuis l'interface, de multiples bacs contenant des feuilles de couleur différentes qui seront utilisés pour les sections précisées. Ces documents peuvent également avoir certaines sections à imprimer recto verso et d'autres à imprimer au recto uniquement. L'appareil doit pouvoir être programmé en conséquence. Le CFC aimerait pouvoir réaliser ses travaux d'impression plus facilement en limitant le nombre d'interventions nécessaires par l'utilisateur.

- Q3. Spécifications techniques obligatoires:** L'imprimante proposée doit être dotée d'un numériseur recto verso automatisé d'une résolution d'au moins 600x600points par pouce et d'un photocopieur/imprimante d'une résolution d'au moins 2400x2400.

Étant donné qu'une résolution de 1200 x 1200 points par pouce avec couleurs 8bits donne une image aussi claire à l'oeil nu qu'une résolution de 2400 x 2400, cette résolution serait-elle acceptable?

- R3.** Cette exigence ne sera pas modifiée. Le CFC doit produire des documents de très grande qualité pour des dignitaires (employés et invités). Certains projets de conception graphique sont des dépliants, des fiches publicitaires pour présentoirs, des troupes d'information sur des symposiums comportant des biographies (lesquelles incluent les photos des dignitaires) et le programme de collations des grades (comportant encore une fois des biographies). La résolution d'impression de 2400 x 2400points par pouce est nécessaire pour produire des documents de qualité professionnelle, nombre d'entre eux étant diffusés à l'extérieur du Collège, auprès du grand public. En ayant la capacité de produire de tels documents à l'interne, le CFC réduira ses dépenses.

- Q4. Spécifications techniques obligatoires:** L'imprimante proposée doit être dotée d'un numériseur à double tête d'au moins 200impressions par minute...

Une capacité de 150impressions par minute serait-elle acceptable?

- R4.** Oui, une telle capacité serait acceptable. Les exigences ont été modifiées en conséquence.

- Q5. Spécifications techniques obligatoires:** L'imprimante proposée doit permettre d'imprimer ou de photocopier des pages d'une grandeur maximale de 13po par 19po.

Quels documents le CFC imprime-t-il en 13po sur 19po? Une capacité de 12po sur 18po serait-elle acceptable?

- R5.** Oui, cela serait acceptable. Les exigences ont été modifiées en conséquence. Certains travaux d'impression nécessitent une impression à fond perdu, mais les imprimantes n'ont pas cette capacité. L'utilisateur doit donc faire l'impression sur une feuille plus grande et couper la bordure blanche pour obtenir un résultat semblable à celui d'une impression à fond

- perdu. En utilisant des feuilles de 12po sur 18po, l'utilisateur perdra 1,5po de l'image alors que si l'impression peut se faire sur des feuilles de 13po sur 19po, il ne perdra que 0,5po.
- Q6. Spécifications techniques obligatoires:** Le bac d'alimentation auxiliaire doit pouvoir contenir un maximum de 250feuilles.
- Afin de respecter la largeur maximale de l'appareil, soit 100po (page 20), serait-il acceptable d'offrir un bac d'alimentation auxiliaire d'une capacité de 100feuilles?
- R6.** Cette exigence ne sera pas modifiée. Le CFC imprime des dépliants et des livrets de collation des grades sur papier cartonné à partir du bac d'alimentation auxiliaire. Ces documents doivent être produits en 1000exemplaires, ce qui prend beaucoup de temps. Afin de limiter le nombre de fois où l'utilisateur doit ajouter du papier, et parce que celui-ci perd du temps s'il doit constamment surveiller les travaux en cours, le CFC a besoin d'un bac d'alimentation auxiliaire de bonne capacité. Il serait même avantageux que ce bac ait une capacité supérieure à 250feuilles.
- Q7. Exigences techniques obligatoires:** Les paramètres du cuiseur de l'imprimante proposée doivent être interchangeables pour les documents de 12po et 11po.
- Les appareils de nombreuses marques peuvent faire des impressions de documents de 11po et 12po avec un seul cuiseur facilement, proprement et rapidement, sans laisser de marque de rouleau. Peut-on éliminer cette exigence?
- R7.** Cette exigence ne sera pas modifiée. Un appareil à paramètres de cuiseur interchangeables pour les documents de 11po et 12po est un avantage puisqu'il élimine les images fantômes.
- Q8. Exigences techniques obligatoires:** L'imprimante proposée doit être dotée d'un capteur d'image pour que le contrôle du repérage puisse permettre un repérage avant-arrière de 1mm.
- Étant donné que les applications de même que les pilotes d'imprimante disposent d'une commande d'alignement du papier, un capteur d'image n'est pas nécessaire. Peut-on éliminer cette exigence?
- R8.** Cette exigence ne sera pas modifiée. Le CFC imprime 90% de ses travaux recto-verso et doit être certain que l'image ne sera pas inclinée, décalée ou mal alignée.
- Q9. Exigences techniques obligatoires:** L'imprimante proposée doit être dotée d'un dispositif d'alimentation ayant une capacité de 250feuilles.
- Puisqu'il est facile d'ajouter des feuilles au bac d'alimentation durant la numérisation, et puisque les travaux de numérisation peuvent être fusionnés une fois terminés, serait-il acceptable d'offrir un appareil dont le dispositif d'alimentation a une capacité de 150feuilles?
- R9.** Cette exigence ne sera pas modifiée. Les programmes de formation du CFC peuvent comporter de 300à 400pages ou même plus, et ils sont reçus sur papier et non sous forme électronique. Le client souhaite réduire le temps nécessaire à l'utilisateur pour alimenter l'appareil. Il serait donc avantageux que le dispositif ait même une capacité supérieure à 250feuilles.

**Toutes les autres dispositions demeurent inchangées.**